

Bezdrátový mikrofon

CZ

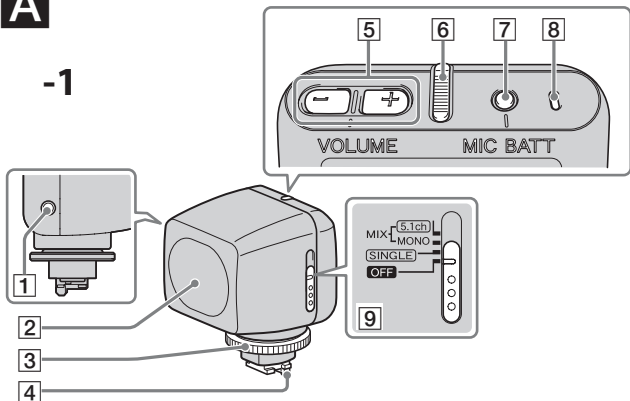
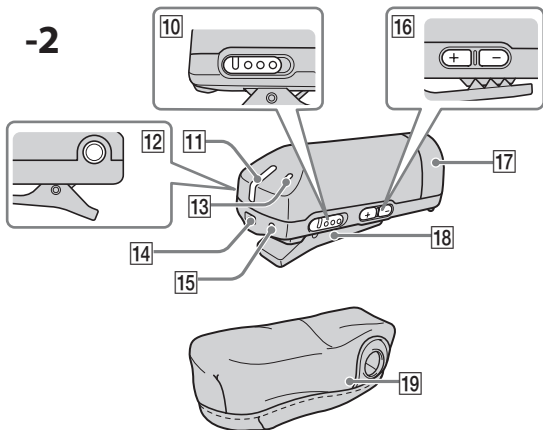
Návod k obsluze

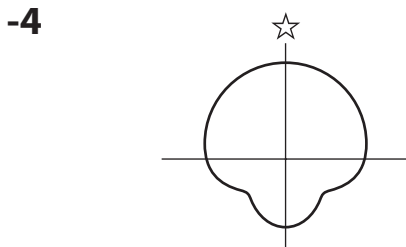
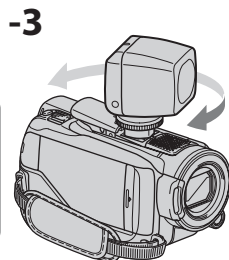
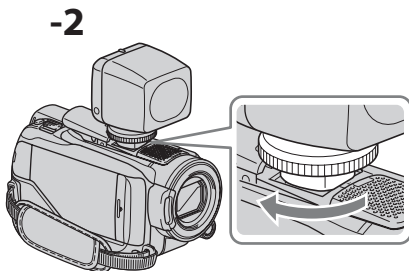
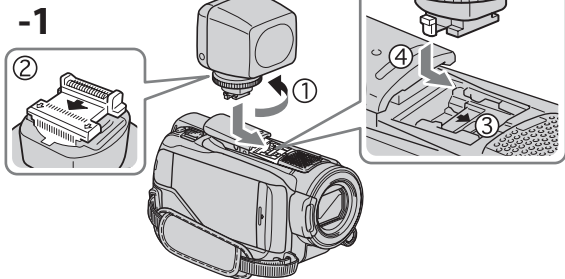


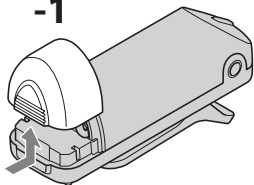
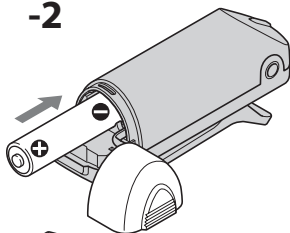
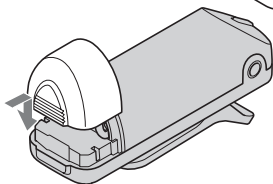
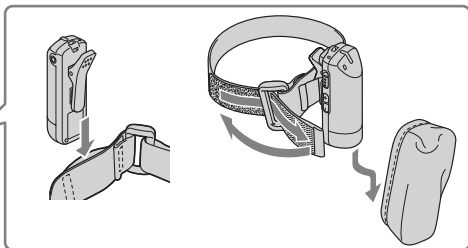
ECM-HW2

© 2009 Sony Corporation Vytisknuto v České republice

<http://www.sony.net/>

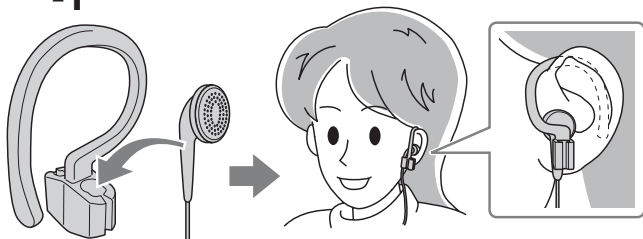
A**-1****-2**

B

C**-1****-2****-3****D**

E

-1



Informace regulátora

Pro zákazníky v Evropě

Pozor

Elektromagnetická pole určitých frekvencí mohou ovlivňovat zvuk z mikrofonu.

UPOZORNĚNÍ

Nevystavujte baterie nadměrnému teplu, jako například přímému slunečnímu světlu, ohni a podobně.

Nadměrný akustický tlak ze sluchátek a ušního sluchátka může způsobit poruchy sluchu.



Společnost Sony Corporation tímto prohlašuje, že bezdrátový mikrofon ECM-HW2 vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením Směrnice 1999/5/EC.

Podrobnější informace najdete na následující Internetové adrese:
<http://www.compliance.sony.de/>

Tento výrobek je určen pro použití v následujících zemích nebo regionech: Rakousko, Belgie, Kypr, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Německo, Řecko, Maďarsko, Island, Irsko, Lotyšsko, Lichtenštejnsko, Litva, Lucembursko, Malta, Nizozemí, Norsko, Polsko, Portugalsko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Velká Británie

V některých výše uvedených zemích nemusí Sony v současné době výrobek prodávat, ani když se takové země objeví na obalu a v návodu k obsluze jako země pro zamýšlené použití.

Zařízení je schváleno pro zemi nebo region zamýšleného použití. Používání zařízení s odstraněným štítkem schválení může představovat porušení zákona.



Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (platí v Evropské unii a ostatních evropských zemích se systémem tříděného odpadu)

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nepatří do běžného domovního odpadu. Namísto toho by měl být odevzdán do příslušného sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů pomáhá chránit cenné přírodní zdroje. Se žádostí o podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se obračejte na místní úřady, místní služby pro sběr domovního odpadu nebo na obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případné budoucí použití.

VAROVÁNÍ

Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto zařízení dešti ani vlhkosti.

Informace regulátora

Země a regiony

Tento výrobek je možné používat v zemích nebo regionech, kde byl zakoupen (v případě pořízení mimo Evropu).

Pro zákazníky v Evropě platí ostatní návody k obsluze.

Zařízení je schváleno pro zemi nebo region zamýšleného použití. Používání zařízení s odstraněným štítkem schválení může představovat porušení zákona.

Pro zákazníky v Evropě

Podívejte se do návodu k obsluze.

Vlastnosti

Tento bezdrátový mikrofon je určen pro používání s kompatibilní videokamerou, vybavenou aktivní patičí pro příslušenství.

- Umožňuje snímání čistého zvuku objektu vzdáleného od kamery.
- Při použití s videokamerou kompatibilní s 5.1kanalovým záznamem poskytuje tento bezdrátový mikrofon čistý a přirozený zvuk centrálního kanálu.
- Tento bezdrátový mikrofon používá ke komunikaci bezdrátovou technologii Bluetooth.
- Pro každý přijímač instalovaný na videokameře je dostupná mikrofonní jednotka a sluchátko a mikrofon pro objekt (vysílač, dále označovaný jako „mikrofon“). Osoba zaznamenávající scénu videokamerou a osoba s mikrofonem mohou komunikovat na větší vzdálenost a zvuk může být nahráván.

Technologie bezdrátové komunikace Bluetooth®

- Technologie bezdrátové komunikace Bluetooth umožňuje komunikace mezi různými Bluetooth zařízeními bez kabelů. Mezi zařízení, která podporují tuto technologii, patří počítače, periferie počítačů a mobilní telefony.
- Přijímač a mikrofon jsou z výroby nastaveny pro vzájemnou komunikaci, z toho důvodu není potřeba provádět operace, obvykle potřebné pro Bluetooth zařízení, jako je autorizace, párování a zadávání hesla. Ovšem komunikace mezi přijímačem nebo mikrofonem, které se neprodávají jako pár nebo s jiným Bluetooth zařízením, například mobilním telefonem, počítačem atd., není možná.

Poznámky

- Činnost bezdrátového mikrofonu může být ovlivňována následujícím podmínkami.
 - Jsou-li mezi přední částí přijímače a mikrofonem překážky, například lidé, kovové objekty, stěny nebo odrazové plochy.
 - Při používání v místech, kde existuje prostředí bezdrátové LAN, v blízkosti více pracujících Bluetooth zařízení, vedle pracujících mikrovlnné trouby nebo v místě s přítomností elektromagnetických vln.
- V případě, že je mikrofon umístěn v těsné blízkosti videokamery, může v zaznamenaném zvuku vznikat rušení rádiovými vlnami nebo šum. Při používání udržujte mikrofon ve vzdálenosti nejméně 1 m od videokamery.
- Vzniká-li šum nebo není přenášén žádný zvuk z důvodu zhoršení komunikace, bude na přijímači rychle blikat kontrolka komunikace. Zkontrolujte, zdali mezi zařízeními není příliš velká vzdálenost a nejsou mezi nimi překážky. V používání můžete pokračovat, jakmile se kontrolka komunikace rozsvítí trvale.

Poznámky k používání

- Zabraňte vniknutí kapaliny nebo cizího předmětu dovnitř pouzdra přístroje.
- Bezdrátový mikrofon nerozebírejte ani neupravujte.
- Nepoužívejte bezdrátový mikrofon ve zdravotnických zařízeních, například nemocnicích, v blízkosti lékařských zařízení, v letadle nebo v případě, že dochází k rádiovému rušení jiných zařízení. Radiofrekvenční energie vyzařovaná bezdrátovým mikrofonem může způsobovat rušení jiných zařízení, což může vést k nehodě.
- Bezdrátové komunikační zařízení je možné používat pouze v zemích nebo regionech, kde je získáno ověření.
- Tento bezdrátový mikrofon je přesné zařízení. Chraňte jej před pádem, nárazy nebo silnými údery.

- Chraňte bezdrátový mikrofon před vysokou teplotou a vlhkostí.
- V případě umístění sluchátka do blízkosti mikrofonu (zařízení snímajícího zvuk) v průběhu nahrávání se může objevit efekt houkání (akustická zpětná vazba). Dojde-li k tomu, umístěte sluchátko do větší vzdálenosti od mikrofonu (zařízení snímajícího zvuk) nebo snižte hlasitost zvuku ve sluchátku.
- Dotknete-li se mikrofonu během nahrávání, zaznamená se šum. Dejte pozor, abyste se nedotýkali mikrofonu rukama atd.
- Nedržte videokameru za přijímač.
- Při používání při nízké teplotě se výkon baterií snižuje v porovnání s normální teplotou (25 °C) a provozní doba se zkracuje.
- Nevystavujte baterie nadměrnému teplu, jako například přímému slunečnímu světlu, ohni a podobně.

Obchodní značky

- Obchodní značka Bluetooth je vlastnictvím jejího majitele a používána Sony Corporation v licenci.
- Veškeré další zde uvedené názvy výrobků mohou být obchodními značkami nebo registrovanými obchodními značkami příslušných vlastníků. Dále upozorňujeme, že v tomto návodu nejsou vždy použity symboly [™] a [®].

Režim přepínače

Dostupné jsou následující režimy. Vyberte jeden z nich přepínačem zapnutí/režimů na přijímači a pak spusťte nahrávání.

• Režim SINGLE

Bude se nahrávat pouze zvuk snímáný mikrofonem.

Mikrofon snímá monofonně současně zvuk objektu a okolí s vyrovnanou hlasitostí, i když je kamera ve větší vzdálenosti od mikrofonu.

• Režim 5.1ch MIX

Při použití s videokamerou kompatibilní s 5.1kanálovým záznamem pracuje bezdrátový mikrofon jako centrální mikrofon 5.1kanálového režimu. Přirozený zvuk v okolí mikrofonu a videokamery může být s tímto mikrofonem nahráván v 5.1kanálovém režimu.

• Režim MONO MIX

Zvuk snímáný současně mikrofonem a přijímačem bude nahráván monofonně. (V případě snímání stejného zvuku přijímačem a mikrofonem může vznikat ozvěna nebo zvuk s ostře oříznutou špičkou. Používáte-li videokameru kompatibilní s 5.1kanálovým záznamem, doporučujeme používat tento bezdrátový mikrofon v režimu 5.1ch MIX.)

- V kterémkoliv z těchto tří režimů je možné poslouchat zvuk v okolí přijímače na straně mikrofonu a zvuk v okolí mikrofonu na straně přijímače připojením sluchátka při navázání komunikace. To umožňuje komunikaci osoby zaznamenávající scénu videokamerou a osoby držící mikrofon, jsou-li od sebe vzdáleny.

Popis částí (viz obrázek **A**)

Přijímač (viz obrázek **A-1**)

1 Zásuvka pro sluchátko

Umožňuje poslech zvuku snímaného mikrofonem.

2 Přední část (přijímací zařízení)

3 Zajišťovací knoflík

4 Konektor patice

5 Tlačítko nastavení hlasitosti ⊕⊖ (VOLUME)

6 Kontrolka komunikace

Kontrolka svítí, bliká nebo zhasne podle stavu zařízení a komunikace následujícím způsobem.

Stav	Přijímač	Mikrofon
Krátce po zapnutí přijímače a mikrofonu	Pomalou bliká modře (pohotovostní režim)	
Spojení je navázáno a je možné nahrávat čistý zvuk	Svítí modře	
Vypnutí přijímače nebo videokamery	Zhasne	Pomalou bliká modře (pohotovostní režim)
Vypnutí mikrofonu	Pomalou bliká modře (pohotovostní režim)	Zhasne
Přerušovaný zvuk z důvodu špatné komunikace	Bliká rychle modře	Bliká rychle modře

7 Kontrolka upozornění na stav baterie mikrofonu (MIC BATT)

Červená varovná kontrolka bliká přibližně jednou za sekundu v případě, že je zbývající kapacita baterie mikrofonu nízká. Ihned vyměňte baterii za novou.

8 Mikrofon (zařízení snímající zvuk)

9 Přepínač napájení/režimu

Mikrofon (viz obrázek **A-2)**

10 Hlavní vypínač

Abyste předešli vybití baterie, vypněte hlavní vypínač při nepoužívání.

11 Kontrolka komunikace (viz tabulka v **6)**

12 Zásuvka pro sluchátko

Umožňuje poslech zvuku snímaného přijímačem.

13 Mikrofon (zařízení snímající zvuk)

14 Oko pro řemínek

Na mikrofon můžete upevnit řemínek apod. (není přibaleno).

Použijte jej v případě potřeby.

15 Varovná kontrolka baterie (BATT)

Červená varovná kontrolka bliká přibližně jednou za sekundu v případě, že je zbývající kapacita baterie mikrofonu nízká. Ihned vyměňte baterie za nové.

16 Tlačítko nastavení hlasitosti $\oplus\ominus$ (VOLUME)

17 Kryt prostoru pro baterie

18 Spona

Používá se pro připevnění mikrofonu na oblečení nebo na přiloženou pásku na rukáv.

Mikrofon je možné postavit na stůl apod., s využitím spony jako stojánku.

19 Ochrana proti větru

Nasaďte na mikrofon pro snížení úderných zvuků způsobených dechem nebo silným větrem.

Upevnění bezdrátového mikrofonu

Přijímač (viz obrázek **B)**

Nezapomeňte vypnout napájení přijímače a videokamery při nasazování přijímače na videokameru nebo při sundávání přijímače z videokamery.

- 1 Ujistěte se, že je zajišťovací knoflík přijímače otočen zcela proti směru hodinových ručiček ① (viz obrázek **B**-1).**
- 2 Srovnejte šipku na spodní straně přijímače ② se šipkou na videokameře ③ (viz obrázek **B**-1).**
- 3 Zasuňte konektor patice na přijímači do slotu ④ na videokameře a pak posuňte přijímač ve směru šipky ③ při stisknutí zajišťovacího knoflíku (viz obrázek **B**-1).**

- 4 Otočte zajišťovací knoflík ve směru hodinových ručiček (viz obrázek B-2).**
- 5 Otočte přijímač tak, aby směřoval ve stejném směru jako objektiv videokamery.**

Přijímač je možné otáčet v rozsahu přibližně 270 stupňů. Namiřte přední část (přijímací zařízení) na přijímači směrem k boční straně objektivu kamery (viz obrázek B-3). Otočení přijímače o více než 270 stupňů může způsobit selhání.

Demontáž přijímače

- 1 Uvolněte zajišťovací knoflík proti směru hodinových ručiček.**
- 2 Podržte zajišťovací knoflík a posuňte přijímač v opačném směru než při nasazování.**

Poznámky

- Při otáčení zajišťovacího knoflíku dejte pozor, abyste neotáčeli tělem přijímače.
- V případě, že je obtížné přijímač nasadit, otočte zajišťovací knoflík proti směru hodinových ručiček až na doraz. Uvolní se zámek.
- Na obrázku B-4 jsou vyobrazeny směrové charakteristiky antény přijímače. (☆ označuje přední část.)
- V případě, že přední část (přijímací zařízení) přijímače nesměruje na mikrofon (obvykle je to strana videokamery s objektivem, která směřuje na objekt), příjem bude špatný.

Mikrofon (viz obrázek C)

Před připojením

Připravte si baterie (volitelné příslušenství).

Použijte alkalické suché baterie velikosti AAA nebo Ni-HM nabíjecí baterie velikosti AAA Ni-MH.

Doporučeny jsou baterie Sony. Toto zařízení nemusí podávat nejlepší výkon při použití baterií jiných výrobců.

- 1 Sundejte víko prostoru pro baterie.**
- 2 Vložte baterie tak, abyste dodrželi označenou polaritu uvnitř prostoru pro baterie.**
- 3 Nasadte víko prostoru pro baterie.**

Poznámky

Zkontrolujte \oplus \ominus póly baterií. Při vložení baterií nesprávným směrem může dojít k vytečení elektrolytu nebo poškození baterií.

Přípevnění na oblečení apod.

Přípevněte mikrofon na náprsní kapsu apod., pomocí spony.

Přípevněte mikrofon do polohy, která je vhodná pro místo nahrávání a která poskytuje nejlepší zvuk při poslechu prostřednictvím sluchátka přípevněného na přijímač (jak je popsáno dále).

Poznámky

Používáte-li lékařské elektrické zařízení, například kardiostimulátor, nepřipevňujte mikrofon na šaty, například na náprsní kapsu nebo vnitřní kapsu. Používání mikrofonu v blízkosti lékařského zařízení jej může nepříznivě ovlivnit.

Použití pásky na rukáv (viz obrázek **D**)

Upevněte mikrofon pomocí spony na pásku na rukáv a pak pásku upevněte na ruku.

Použití závěsu sluchátka (viz obrázek **E**)

V případě, že sluchátko špatně drží při používání dětmi nebo osobou s malými ušima, zkuste použít závěs sluchátka. Sluchátko upevněte do závěsu podle vyobrazení (viz obrázek **E**-1).

Závěs sluchátka navlečte na ucho a pak upravte polohu sluchátka směrem k ušnímu otvoru. (Obrázek **E** ukazuje nasazení na levé ucho.)

Používání bezdrátového mikrofonu

1 Zapněte napájení videokamery a nastavte ji do pohotovostního režimu.

2 Posunutím přepínače napájení/režimu na přijímači vyberte požadovaný režim a zapněte napájení mikrofonu.

Krátce po zapnutí přijímače a mikrofonu začne kontrolka komunikace na obou zařízeních pomalu modře blikat. V průběhu blikání se zařízení pokusí navzájem detekovat, připojit a ověřit. Jakmile je navázáno spojení a kamera je připravena pro záznam čistého zvuku, kontrolka komunikace na obou zařízeních se rozsvítí modře.

3 Zkontrolujte, zda je kontrolka komunikace na přijímači rozsvícená a stiskněte tlačítko spuštění záznamu na videokameře.

Poznámky

- Při přepnutí přepínače napájení/režimů během nahrávání se režim nemusí změnit nebo může dojít ke vzniku šumu nebo žádného zvuku. Zastavte nahrávání a přepínač přepněte.

- Abyste se vyhnuli možnosti záznamu potvrzujícího signálu (BEEP) na začátku nahrávání bezdrátovým mikrofonem, doporučujeme nastavit ve videokameře položku [BEEP] (Zvukový signál) na [OFF] (Vyp). Podrobné informace viz návod k obsluze videokamery.
- Používáte-li bezdrátový mikrofon v režimu MONO MIX, dochází při snímání stejného zvuku přijímačem a mikrofonem ke vzniku ozvěny nebo zvuku oříznutí špiček. Umístěte mikrofon do větší vzdálenosti od přijímače, aby nesnímaly stejný zvuk.
- Vypnete-li napájení mikrofonu nebo nejsou přijímač a mikrofon spojeny při zahájení nahrávání, nahraje se šum nebo žádný zvuk. Zkontrolujte, zdali svítí kontrolka komunikace na přijímači a mikrofonu modře a je navázáno spojení a pak spusťte nahrávání.
- V případě nárazového zvuku přicházejícího do mikrofonu bude ztlumen okolní zvuk na minimum na dvě až tři sekundy automatickým nastavením úrovně a poté se vrátí na předchozí úroveň. To nepředstavuje žádnou poruchu funkce.

Poslech zvuku prostřednictvím sluchátka

- Zvuk snímáný mikrofonem je možné poslouchat po připojení sluchátka do zásuvky na přijímači. Zvuk snímáný přijímačem je možné poslouchat po připojení sluchátka do zásuvky na mikrofonu. (Ačkoliv videokamera také snímá a nahrává zvuk pomocí vestavěného mikrofonu nebo mikrofonu (zařízení snímajícího zvuk) na přijímači v režimu 5.1ch MIX a MONO MIX, tyto zvuky není možné poslouchat prostřednictvím zásuvky sluchátka přijímače. Je možné poslouchat pouze zvuk snímáný mikrofonem (vysílačem).)
- Hlasitost sluchátka je možné nastavit pomocí tlačítek nastavení hlasitosti ⊕ a ⊖. (Hlasitost nahrávaného zvuku se těmito tlačítky nemění.) Při krátkém stisknutí se hlasitost změní o jeden krok. Při podržení se hlasitost mění plynule. Při nastavování hlasitosti při nahrávání se bude zaznamenávat zvuk klepnutí při stisknutí tohoto tlačítka. Proto upravte hlasitost před nahráváním nebo držte tlačítko stisknuté, aby se zvuk klepnutí příliš nenahrával.
- Bezdrátový mikrofon zpracovává a vysílá zvuk digitálně, což má za následek mírné zpoždění mezi skutečným zvukem a nahraným (poslouchaným) zvukem. Výsledkem při poslechu pomocí sluchátka může být slyšitelný efekt ozvěny. Podobně se zpoždění projevuje při sledování videozáznamu se zvukem snímáným bezdrátovým mikrofonem. Nejedná se však o závadu.

Technické údaje

Bezdrátová komunikace

Komunikační systém	specifikace Bluetooth verze 2.0
Výstup	specifikace Bluetooth, třída výkonu 1
Hlavní kompatibilní profily	Bluetooth Advanced Audio Distribution Profile, Audio Video Remote Control Profile
Pracovní dosah*	maximálně 100 m * Přibližná komunikační vzdálenost na přímou viditelnost mezi mikrofonem a videokamerou bez překážek. Závisí na místě nahrávání, například jsou-li mezi Bluetooth zařízeními překážky nebo odrazné plochy, podmínkách šíření rádiových vln atd.

Přijímač

Systém mikrofonu	monofonní, nesměrový
Požadavky na napájení	napájení prostřednictvím aktivní patice pro příslušenství (přibližně 7,2 V)
Příkon	přibližně 0,3 W (V případě nasazení přijímače se provozní doba videokamery na baterie sníží přibližně o 10 %.)
Rozměry (š/v/h)	přibližně 48 × 66 × 52 mm
Hmotnost	přibližně 59 g

Mikrofon (vysílač)

Systém mikrofonu	monofonní, nesměrový
Požadavky na napájení	1,5 V (alkalické suché baterie velikosti AAA nebo Ni-HM nabíjecí baterie velikosti AAA Ni-MH**) ** Baterie nejsou přiloženy. Neměli byste používat manganové baterie.
Příkon	Přibližně 0,3 W
Frekvenční rozsah	300 – 9 000 Hz
Nepřetržitá doba provozu	přibližně 3 hodiny (Se suchými alkalickými bateriemi Sony při 25 °C) Při používání při nízké teplotě se provozní doba na suché alkalické baterie sníží. Doporučujeme používat nabíjecí Ni-MH baterie.
Rozměry (š/v/h)	přibližně 24 × 75 × 33,5 mm
Hmotnost	přibližně 26 g (bez baterií)

Přijímač/mikrofon (vysílač)

Provozní teplota	5 °C až 40 °C
Skladovací teplota	-20 °C až +60 °C

Dodávané položky

Přijímač (ECM-HW2(R)) (1), mikrofon (vysílač) (ECM-HW2(T)) (1), ochrana proti větru (1), přepravní pouzdro (1), páska na ruku (1), sluchátko (2), závěs sluchátka (1), sada tištěné dokumentace

Design a technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.



Tato značka označuje Active Interface Shoe System (systém aktivní patice pro příslušenství) používané ve videoproduktech Sony. Videokomponenty a příslušenství vybavené tímto systémem jsou vytvořeny pro jednoduché provádění efektivního nahrávání.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržení této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.